

6
L'OLIMPIADE.

D R A M A

P E R

M U S I C A.

P E L

TEATRO *di* S. M. B.



L O N D O N:

Printed by G. WOODFALL, at the *King's-
Arms, Charing-Cross.* 1756.

[Price One Shilling.]

A N T E F A T T I.

CLISTENE Re di *Sicione* ordinò d' esporre *Filinto* suo Figlio in fasce, al mare ; perchè l' Oracolo n' aveà predetto che avrebbe tentato d'ucciderlo : E rifiutò *Arissea*, sua figlia, a *Megacle* Ateniese, per odio che portava ad *Atene*.

Megacle in viaggio, affalito ed oppresso da Masnadieri, fu liberato da *Licida* supposto Figlio del Re di *Creta* ; Onde per gratitudine e affetto, divennero veri Amici.



THE ARGUMENT.

CLISTHENES, *King of Sicyon, ordered his Son Phylinthus, an Infant, to be exposed to the Sea, the Oracle having foretold, that he should attempt to kill him, and refused Aristæa, his Daughter, to Megacles the Athenian, on Account of the Hatred he bore to Athens.*

Megacles on a Journey, having been set upon and over-powered by Ruffians, was rescued by Licidas, supposed the Son of the King of Crete; whereupon, through Gratitude and Affection, there grew a strict Friendship between them.

DRAMATIS PERSONÆ.

CLISTHENES, *king of Sicyon, father of Aristæa,*
Sig. Pazagli.

ARISTÆA, *his daughter, in love with Megacles,*
Sig^{ra} Mingotti.

ARGENE, *a Cretan lady in the habit of a
shepherdess, in love with Licidas,*
Sig. Frafi.

MEGACLES, *in love with Aristæa, and friend
of Licidas,*
Sig. Ricciarelli.

LICIDAS, *supposed to be the son of the king of
Crete, in love with Aristæa, and friend of
Megacles,*
Sig^{ra} Mattei.

ALCANDER, *confident of Clisthenes,*
Sig^{ra} Mondini.

P E R S O N A G G I.

CLISTENE, rè di Sicione, padre di Aristeia.

Il Sig. Pazagli.

ARISTEA, sua figlia amante di Megacle.

La Sig. Mingotti.

ARGENE, dama Cretense in abito di pastorella,
amante di Licida,

La Sig. Frasi.

MEGACLE, amante di Aristeia, ed amico di
Licida,

Il Sig. Ricciarelli.

LICIDA, creduto figlio del rè di Creta, amante
di Aristeia, ad amico di Megacle,

La Sig. Mattei.

ALCANDRO, confidente di Clistene,

La Sig. Mondini.

A T T O I.

S C E N A I.

Fondo salvoso di cupa valle.

Licida, e poi Megacle.

Lic. **E** Megacle non vien? Vista ò la schiera
 Dè concorrenti atleti: Odo il festivo
 Tumulto popolar. Che acerba pena
 E' l' aspettar! Troppo già presso è l' ora
 Dell' Olimpica arena.
 Io stesso dunque andrò. Ma, che mi giova
 Il guerriero valor? La Lotta, il Cesto,
 Il Disco, la Palestra,
 Sono ignoti esercizi a questa destra.
 Arte più che Coraggio è d'uopo in questi.
 Ah, Megacle, esser può, che falso, e ingrato,
 Vilmente abbi mancato
 A quel che devi, a quel che promettesti?
 Misero, e fui sì cieco
 Che in tua fede sperai! *[Volendo partire.]*

Meg. Megacle è teco.

Lic. Giusti dei! *Meg.* Prence. *Lic.* Amico.

Vieni, vieni, al mio seno. Ecco risorta

La

A C T I.

S C E N E I.

The shady recess of a hollow valley.

Lycidas and then Megacles.

Lyc. **Y**ET comes not Megacles? E'en now I saw
The troop of champions hast'ning to the
lists ;

The joyful croud's tumultuous shouts I hear.

What cruel cares from expectation spring ?

Too near the hour of the Olympic strife.

I then myself must go. But what avails

My valour better try'd in fighting fields.

The Disk, the Cæstus, the Athletic games,

Are exercises to this arm unknown :

Art more than courage is in these requir'd.

Ah, Megacles, so faithless can you prove

Ingrate and faithless, basely thus to fail

In what you promis'd and in what you owe ?

And ah, was I so blind to trust thy faith ? [Going.

Meg. See, Megacles is here. Lyc. Ye righteous pow'rs!

Meg. My dearest prince.

Lyc. My friend, come to my arms.

My

In thee my dying hope revives again.

Meg. *And can it be that heav'n affords me then
The means t' evince my gratitude to thee?*

Lyc. *'Tis in thy will to give me peace and life.*

Meg. *Point me the way.* Lyc. *If in the Olympic lists
For me you combat in my borrow'd name.*

Meg. *But are you then in Elis still unknown?*

Lyc. *E'en so.* Meg. *What aim excites this artifice?*

Lyc. *Not less than my repose.* Alas, my friend,

*Let us not waste the time. This is the hour
When ev'ry combatant must give his name.*

Fly to the temple; call thee Lycidas.

In vain thy coming if thou linger here.

Away, I'll tell the rest at thy return.

Meg. *Proud of the glory I shall claim,
I'll to the lists repair,
Bearing aloft thy dearer name
As in my heart I bear.*

*Then, then admiring Greece shall own
Our thoughts have been the same;
Our actions, our affections one,
And one, at length, our name.*

[Exit.

Lyc. *O gen'rous friend, at length shall I possess
The idol of my soul, my Aristæa;
No less could I expect from faith like thine.*

SCENE

A T T O I.

La mia speme cadente. *Meg.* E farà vero,
 Che il ciel m' offra una volta
 La via d' efferti grato? *Lic.* E pace, e vita
 Tu puoi darmi, se vuoi. *Meg.* Come!
Lic. Pugnando

Nell' Olimpico agone
 Per me col nome mio. *Meg.* Ma, tu non sei
 Noto in Elide ancor? *Lic.* Nò.
Meg. Quale oggetto

A' questa trama? *Lic.* Il mio riposo. Oh dio!
 Non perdiamo i momenti. Appunto è l'ora,
 Che dè rivali atleti
 Si raccolgono i nomi. Ah, vola al tempio,
 Dì, che Licida sei. La tua venuta
 Inutile sarà, se più soggiorni.
 Vanne. Tutto saprai quando ritorni.

Meg. Superbo di me stesso
 Andrò portando in fronte
 Quel caro nome impresso,
 Come mi stà nel cor.

Dìra la Grecia poi,
 Che fur comuni a noi
 L' opre, i pensier, gli affetti,
 E al fine i nomi ancor.

[*Parte.*]

Lic. Oh, generoso amico, eccomi alfine
 Possessor d' Aristeia;
 Sperar da quel bel cor più non potea.

[*Parte.*]

B

SCENA

A T T O I.

S C E N A II.

Deliziosa.

*Argene in abito di pastorella intessendo ghirlande, con
seguito di ninfe, e pastori occupati in lavori pasto-
rali, poi Aristeia.*

O care felve, o cara
Felice libertà.

Quì gl' innocenti amori
Di Ninfe. [S' alza da sedere.

Ecco Aristeia. *Aris.* Siegui Licori.

Arg. Già il rozo mio soggiorno
Torni a render felice, o principessa.

Aris. Ah, fuggir da me stessa
Potesse ancor come dagli altri. Amica,
Tu non sai qual funesto
Giorno per mè sia questo.

Arg. E' questo un giorno
Glorioso per tè: Di tua Bellezza
Qual può l' età futura
Prova aver più sicura? A conquistarti
Nell' Olimpico agone
Tutto il fior della Grecia oggi s' espone.

Aris. Ma, chi bramo non v' è. Deh, si proponga
Men funesta materia
Al nostro ragionar. Siedi Licori.

[Siede Aristeia.

Gl' interrotti lavori
Riprendi, e parla. Incominciasti un giorno
A narrarmi i tuoi casi. Il tempo è questo

Di

ACT I.

11

SCENE II.

A pleasant garden.

Argene in the habit of a shepherdess, weaving garlands, attended by nymphs and shepherds employed in rural labours ; then Aristæa.

*Dear, silent shades, ye peaceful groves,
O happy liberty!
Here, here alone the harmless loves
Of nymphs. —————*

But, Aristæa comes. Arif. Persue, Lycoris.

Arg. *O gentle princess, you are then return'd
To bless my humble dwelling with your presence.*

Arif. *Ah, cou'd I fly myself with so much ease
As I can fly from others. O my friend,
Thou dost not know how fatal is this day,
To me how fatal. Arg. 'Tis a day of glory.
What surer proof of your victorious charms
Can be transmitted to succeeding times?
This day, to win you in the Olympic strife
The flow'r of Greece forego each thought of danger.*

Arif. *But he whom I desire appears not with them.*

*Ah, let us seek some subject of discourse
Less painful to me. Seat thee here, Lycoris,
[Aristæa sits.]*

*Resume thy broken task and let me hear thee.
Once thou began'st the story of thy fortunes ;*

This is a season to renew the tale.

Beguile my sorrows, soften, if thou can'st,

My Ills, by the remembrance of thy own.

Arg. Young Licidas, heir of the Cretan throne,

Lov'd me with ardor ; I return'd his love ;

The flame still grew, but as it oft befalls,

Fell prudence interpos'd and bar'd the way.

His father learnt our passion and disdain'd,

Confin'd his son, and fatally decreed

That to a stranger I shou'd yield my hand :

On this I fled, and in these fields, unknown,

To my soul's idol, spotless keep my faith.

You need not, gentle princess, now be told

Argene's heart dwells in Lycoris' breast,

Arif. 'Tis true, I pity thy unhappy fate ;

But still this flight of thine I disapprove,

A maid, alone, to rove to other climes ;

T' abandon——

*Arg. Wou'd you then that I shou'd give
My hand to Megacles ?*

*Arif. Hab, say'st thou Megacles ?
(O heav'ns) but say, what Megacles is this ?*

Arg. 'Tis he the king decreed to be my spouse.

And shou'd I then forget——

Arif. Know'st thou his country ?

*Arg. He is of Athens. Arif. Dost thou too remember
His form, his features ?*

*Arg. They are present to me,
Fair were his flowing Locks, dark were his eyes,*

His lips vermilion, but perhaps they rose

Exc eding beauty's bounds ; his looks were mild :

A frequent blush, a sweetness of discourse——

But——Princess, from your cheeks the colour flies ?

What has befallen ? Arif. Ah, that Megacles

You thus describe, is he whom I adore.

S C E N E.

Di profeguirli. Il mio dolor seduci,
Raddolcisci, se puoi,
I miei tormenti, in rammentando i tuoi.

Arg. Licida crede del Cretense foglio
Mi amò, l' amai : Crebbe l' amor, ma come
Avviene allor, scemò prudenza. Il padre
Lo scoprì, si sdegnò, confina il figlio,
Vuol che a mano straniera
Porga io la destra. Io fuggo, e in questi campi
Sconosciuta, al mio bene
Serbo fede. Or tu fai
Che nel sen di Licori è il cor d' Argene.

Aris. In ver mi fai pietà. Ma la tua fuga
Non approvo però. Donzella, e sola
Cercar contrade ignote,
Abbandonar *Arg.* Dunque dovea la mano
A Megacle donar? *Aris.* Megacle? (oh numi!)
Di quel Megacle parli? *Arg.* Era lo sposo
Questi che il rè mi destinò. Dovea
Dunque obliar—*Aris.* Ne fai la patria.

Arg. Atene.

Aris. Ma, ti ricordi ancora
Le sue sembianze? *Arg.* Io l'ò presente. Avea
Bionde le chiome, oscuro il ciglio ; i labbri
Vermigli sì, ma fumidetti, e forse
Oltre il dover : gli sguardi
Lenti, e pietosi : Un arrossir frequente,
Un soave parlar Ma Principeffa
Tu cambi di color ! Che avvenne ?

Aris. Oh dio !

Quel Megacle che pingi, è l' idol mio.

SCENA

S C E N A III.

Clistene con seguito, e detti.

Clif. Figlia tutto è compito. I nomi accolti:
Le vittime svenate: Al gran cimento
L' ora prescritta. E più la pugna ormai,
Senza offesa dè numi,
Della pubblica fè, dell' onor mio,
Differir non si può. *Aris.* (Speranze addio.)

Clif. Ragion d' esser superba
Io ti darei, se ti dicesse tutti
Quei che a pugar per te vengono a gara.
V' è Olinto di Megara,
V' è Clearco di Sparta, e fin di Creta
Licida venne. *Arg.* Chi ! *Clif.* Licida il figlio
Del re Cretense. *Aris.* Ei pur mi brama.

Clif. Ei viene

Con gli altri a prova.

Arg. (Ah, si scordò d' Argene.)

Clif. Sieguimi figlia.

Aris. Ah, questa pugna, o padre,
Si differisca. *Clif.* Un impossibil chiedi ;
Disse perchè. Ma la cagion non trovo
Di tal richiesta. *Aris.* A divenir soggette
Sempre v' è tempo. E' d' imeneo per noi
Pesante il giogo: e già senz' esso abbiamo
Che soffrire abbastanza
Nella nostra servil forte infelice.

Clif. Dice ogn' una così; ma, il ver non dice.

E'

S C E N E III.

To them Clifthenes with attendants.

Clift. Daughter, each previous act is now perform'd :
 Collected are the names ; the victims bleed ;
 The hour prescrib'd to the important contest :
 Nor longer can we now defer the fight
 Without offence to the immortal power's,
 To publick faith and to thy father's honour.

Arif. (Then, O my hopes, adieu.)

Clift. Thou wou'd'st have cause
 To swell thy pride, if I shou'd but repeat
 The rival's names that for thee now contend.
 Hither repairs Olinthus of Megara,
 From Sparta comes Clearchus, and from Crete
 The princely Licidas. Arg. Whom do I hear!

Clift. Young Licidas, heir of the Cretan king.

Arif. And does he seek me too? Clift. He, with the rest,
 Repairs to try his fortune in the lists.

Arg. (Alas, Argene! thou art then forgot.)

Clift. Come, follow me, my daughter, Arif. Royal sir,
 Ah, let the combat be deferr'd awhile.

Clift. Thou ask'st what 'tis impossible to grant ;
 The reason I have told. But, I must own,
 I cannot guess the cause of thy request.

Arif. Time for subjection there is still sufficient.
 Heavy for us the Hymenæal yoke.

Enough without it have we to endure
 In our unhappy sex's servile state.

Clift. So say you all, but falsify your hearts.

Some

A C T I.

*Some ray of heav'n is beauty's ray,
Inspiring gentle love ;
Fate too, its influence shou'd obey,
And still auspicious prove.*

*Ye pow'rs ! if you no pity shew,
But beauty pleads in vain,
Who ere presumptuous hence can sue
Your pity to obtain ?*

[Exit.

S C E N E IV.

Aristæa and Argene.

Arg. Ah, princess, did you mark ?

Arif. Farewell, my friend,

*'Tis needful that I follow now my father.
Ah, if thou art as gentle as thou'rt fair,
Seek to inform thee of my Megacles
And bring me tidings of my soul's desire.*

*Seek, seek to learn, for my repose,
Where now my charmer stays ;
If still a care for me he knows,
And by his tongue betrays.*

*Ask, if, whene'er my name he bears
His sighs his care proclaim ;
If, with himself when he confers,
He ever breathes my name.*

[Exit.

S C E N E

E' la beltà del cielo
 Un raggio che innamora
 E deve il fato ancora
 Rispetto alla beltà.

Ah, se pietà negate,
 A due vezzosi lumi
 Chi avrà coraggio, oh numi!
 Per domandar pietà, [Parte.

S C E N A IV.

Aristea, ed Argene.

Arg. Udisti, o principessa? *Aris.* Amica addio.
 Convien, ch' io segua il padre. Ah, tu che puoi
 Del mio Megacle amato,
 Se pietosa pur sei, come sei bella,
 Cerca, a recarmi (oh dio!) qualche novella.

Tu di saper procura
 Dove il mio ben' s' aggira
 Se più di me sì cura,
 Se parla più di me.

Chiedi, se mai sospira
 Quando il mio nome ascolta
 Se il proferì tal volta
 Nel ragionar fra se.

[Parte.

A T T O I.

S C E N A V.

Argene sola.

Dunque Licida ingrato
 Già di mè si scordò ! Povera Argene,
 A che mai ti serbar le stelle irate ?
 Imparate, imparate
 Inesperte donzolle. Ecco lo stile
 Dè lusinghieri amanti.
 Par, che sù gl' occhi vostri
 Voglian morir frà gli amorosi affanni.
 Guardatevi da lor. Son tutti inganni.

Più non si trovano
 Trà mille amanti
 Sol due belle anime
 Che sian costanti ;
 E tutti parlano di fedeltà.

E il reo costume
 Tanto s'avanza,
 Che la costanza
 Di chi ben ama
 Ormai si chiama
 Semplicità.

[Parte.]

S C E N A VI.

Licida, e Megacle da diverse parti.

Meg. Licida. *Lic.* Amico. *Meg.* Eccomi a te.

Lic. Compisti.*Meg.*

SCENE V.

Argene alone.

*Already then, ungrateful Licidas,
Hast thou forgot me! Hapless, lost Argene,
What do thy cruel stars reserve for thee!
Learn hence, ah learn, ye inexperienc'd maids.
Behold the common cast of flat'ring lovers.
Fondly you think them dying in your sight,
Opprest by grief, by am'rous woes opprest.
But guard you from them; they are traitors all.*

*'Mid'st thousands of the lower train
No longer now we see
Too hearts that constant still remain,
Yet all alike the boast retain
Of fond fidelity.*

*The guilty mode advances on
And swells to such degree,
That if a heart, by chance, is known
Possess of love and truth alone
'Tis deem'd simplicity.*

[Exit.

SCENE VI.

Licidas and Megacles from different parts.

Meg. O Licidas. Lic. My friend.

Meg. I'm at thy will.

Lic. Hast thou perform'd——

C 2

Meg.

ACT I.

Meg *All that I could perform.
Already in the temple I've appear'd,
And in thy name have enter'd for the lists.
For thee I soon shall undertake the combat.
Now, till th' appointed signal of the fight,
Thou may'st disclose the meditated end
Of this thy artifice.* Lic. *Oh, should'st thou conquer,
Through all love's empire there can not be found
A lover blest and fortunate as I.*

Meg. *But wherefore thus ?*

Lic. *To him who shall o'ercome,
A royal virgin's beauty is the prize.
Scarce seen, for her I burn'd, for her I sigh'd.
But inexperienc'd in th' Athletic arts——*

Meg. *You need no more ; I then must win her for thee.*

Lic. *E'en so ; that done, demand my life, my kingdom.*

O my kind friend ! O dearest Aristæa !

Meg. *What !* Lic. *I but name the idol of my soul.*

Meg. *And is it Aristæa ?* Lic. *Even she.*

Meg. *More do you know ?* Lic. *Upon Asopus' banks,*

*Near Corinth was she born, the only child
Of royal Clisthenes.* Meg. *(Wretch that I am !)*

'Tis she, the dearest treasure of my heart.)

For her then is the combat ? Lic. *Yes, for her.*

Meg. *Her must I win for thee in fight ?* Lic. *Most sure.*

Meg. *Thy hope, thy joy alone is Aristæa ?*

Lic. *My only hope and joy.* Meg. *(Then am I lost.)*

Lic. *Nay, wonder not ; when you shall see her face*

Perhaps you will excuse the love I bear her.

Meg. *Peace. Thou hast said enough. I am thy friend.*

[Impetuously.

And what I ought I know ; but Licidas——

Lic. *What moves your anger ? How have I offended ?*

Meg.

Meg. Tutto, o signor. Già col tuo nome al tempio
Per tè mi presentai. Per tè fra poco
Vado al cimento. Or fin che il noto segno
Della pugna si dia, spiegar mi puoi
La cagion della trama. *Lic.* Oh, se tu vinci,
Non à di mè più fortunato amante
Tutto il regno d'amor. *Meg.* Perché?

Lic. Promessa

In premio al vincitore
E' una real beltà. La vidi appena,
Che n' arsi, e la bramai. Ma poco esperto
Negli Atletici studj. *Meg.* Intendo. Io deggio
Conquistarla per tè. *Lic.* Sì, chiedi poi
La mia vita, il mio sangue, il regno mio ;
Oh dolce amico ! Oh cara
Sospirata Aristeia *Meg.* Chè !

Lic. Chiamo a nome

Il mio tesoro. *Meg.* Ed Aristeia sì chiama ?

Lic. Appunto. *Meg.* Altro ne sai ?

Lic. Presso a Corinto

Nacque in riva all' Asopo, al rè Clistene
Unica prole. *Meg.* (Ahimè! Questa è il mio bene.)
E per lei si combatte ?

Lic. Per lei. *Meg.* Questa degg' io
Conquistarti pugnando ?

Lic. Questa. *Meg.* Ed è tua speranza, è tuo conforto
Sola Aristeia ? *Lic.* Sola Aristeia.

Meg. (Son morto.)

Lic. Non ti stupir. Quando vedrai quel volto,
Forse mi scuferai.

Meg. Ma tacì. Affai dicesti : Amico io sono :

(Con impeto.)

Il mio dover comprendo ;

Ma poi

Lic. Perché ti sdegni ? In che t' offendo ?

Meg.

Meg. (Imprudente, che feci!) Il mio trasporto
E' desio di servirti. Io stanco arrivo
Dal cammin lungo: ò da pugar: mi resta
Picciol tempo al riposo, e tu me 'l togli.

Lic. E chi mai ti ritenne
Di spiegarti fin ora? *Meg.* Il mio rispetto.

Lic. Vuoi dunque riposar? *Meg.* Sì.

Lic. Brami altrove

Meco venir? *Meg.* Nò. *Lic.* Rimaner ti piace

Quì frà quest' ombre? *Meg.* Sì.

Lic. Restar degg'io?

Meg. Nò.

Lic. (Strana voglia!) E ben riposa; addio.

Mentre dormi amor fomenti
Il piacer dei sonni tuoi
Coll' Idea del mio piacer.

Abbia il rio passi più lenti
E sospenda i moti tuoi
Ogni zeffiro leggier.

SCENA VII.

Megacle solo.

Che intesi, eterni dei! Quale improvviso
Fulmine mi colpi! L'anima mia
Dunque fia d' altri! E ò da condurla io stesso
In braccio al mio rival! Ma quel rivale
E' il caro amico. Ah quali nomi unisce
Per mio strazio la sorte!

SCENA

Meg. (*Incautious that I am! What have I done!*)
My transport springs from my desire to serve thee.
Weary I come with the long, painful way,
And soon must combat: Short the time of rest
For me remains, and thou depriv'st me of it.

Lic. *What has with-held you then e'en till this moment,*
To speak your inclination? Meg. *My respect.*

Lic. *Then is it your desire to rest?* Meg. *It is.*

Lic. *To some fit place shall I conduct you?* Meg. *No.*

Lic. *Choose you to stay beneath this shade?* Meg. *I do.*

Lic. *Here shall I stay while you repose you?* Meg. *No.*

Lic. (*Strange is this will.*) *Repose you then; adieu.*

While here you rest may gentle love
Your balmy slumbers still improve
With thoughts of my delight.

More peaceful let the riv'let flow,
Each ruffling zephyr cease to blow,
And all be still as night.

[Exit.

S C E N E VII.

Megacles alone.

What have I heard, O ye immortal pow'rs!
What unexpected stroke falls on my head!
And, shall another then possess my love!
Shall I too, bear her to my rival's arms!
But then that rival is my faithful friend.
Alas! what names has inauspicious fate
Together join'd to tear my tortur'd heart!

SCENE

SCENE VIII.

To him Aristæa; and then Alcander.

Aris. *Stranger.* [Not seeing his face.

Meg. ——— *Who thus intrudes on my repose?*

Aris. (O heav'ns!) Meg. (Ye pow'rs!)

Aris. *My life! my Megacles!*

Ab, art thou he! Do I again behold thee?

Alas! this sudden joy's too great to bear:

My bosom scarce contains my struggling breath.

Meg. (How fell a lot is mine!) Aris. *My Megacles,*

My dearest Megacles, what! no reply?

Perhaps, no longer I possess thy love?

Perhaps——Meg. What dost thou say? O Aristæa

For ever——know——for ever am I——ab,

I cannot speak——(How fell a lot is mine!)

Aris. *But thou distract'st my soul; say, dost thou know*

That I the prize of combat am decreed?

Meg. *I know it well.* Aris. *And come'st thou for my sake*

To risk thy life in arms? Meg. It is most sure.

Aris. *Why then dost thou remain in this dread silence?*

Meg. *For that——(Ye gods! what tortures do I bear!)*

Aris. *But turn thy eyes upon me. Say, but tell me——*

Meg. *What can I say?*

To them Alcander hastily.

——— Alc *Haste, haste, sir, to the lists*

If you intend to combat: Even now

The trumpet calls each rival youth to arms.

Meg. *Assist me, O ye pow'rs! Adieu, my fair.*

Aris. *And dost thou leave me thus? Yet go; away:*

Return my husband, and I shall forgive thee.

Meg.

SCENA VIII.

Aristea, e detto, e poi Alcandro.

Aris. Stranier. [Senza vederlo in faccia.]

Meg. Chi mi sorprende? *Aris.* (Oh stelle!)

Meg. Oh dei!

Aris. Megacle! Mia speranza!

Ah, sei pur tù. Pur ti riveggo. Oh dio!

Di gioia io moro. Ed il mio petto appena

Può alternare i respiri.

Meg. Che fiero caso è il mio! *Aris.* Megacle amato,

E tù nulla rispondi! Ah più non sono

Forse la fiamma tua? Forse

Meg. Che dici?

Sempre Sappi : . . . Son' io

Parlar non sò, (Che fiero caso è il mio!)

Aris. Ma tu mi fai gelar. Dimmi: Non fai

Che per mè quì si pugna? *Meg.* Il sò.

Aris. Non vieni

Ad esporti per mè. *Meg.* Sì. *Aris.* Perché mai

Dunque sei così muto?

Meg. (Perché, barbari dei! Che inferno è questo!)

Aris. Ma guardami; ma parla:

Ma dì *Meg.* Che posso dir?

Giunge Alcandro frettoloso.

Alc. Signor t' affretta

Se a combatter venisti. Il segno è dato

Che al gran cimento i concorrenti invita.

Meg. Assistetemi, o numi, addio mia vita.

Aris. E mi lasci così? Và: ti perdono

Pur che torni mio sposo.

D

Meg.

Meg. Ah, sì gran forte
 Non è per mè. *Arif.* Senti. Tu m'ami ancora?
Meg. Quanto l'anima mia. *Arif.* Fedel mi credi?
Meg. Sì, come bella. *Arif.* A conquistarmi vai?
Meg. Lo bramo almeno. *Arif.* Il tuo valor primiero
 Ai pur? *Meg.* Lo credo. *Arif.* E vincerai?
Meg. Lo spero.
Arif. Dunque allor non son' io,
 Caro, la sposa tua? *Meg.* Mia vita, addio.

Meg. Nè giorni tuoi felici
 Ricordati di me.
Arif. Perche così mi dici,
 Anima mia, perche?

Meg. Taci, bell' idol mio.
Arif. Parla, mio dolce amor.
Meg. Ah, che parlando } Oh dio!
Arif. Ah, che tacendo }
 Tu mi trafiggi il cor.

Fine dell' atto primo.

A T T O

Meg. *Alas ! so blest a fate is not for me.*

Arif. *Hear me awhile. And dost thou love me still ?*

Meg. *More than my life*

Arif. *Dost thou believe me faithful ?*

Meg. *Faithful as fair.* Arif. *To win me dost thou go ?*

Meg. *At least it is my wish.* Arif. *Thy former valour*

Dost thou retain ? Meg. *Such, such is my belief.*

Arif. *And wilt thou conquer ?* Meg. *'Tis my ardent hope.*

Arif. *Then, O my Megacles, what can prevent*

But I shall be thy bride ? Meg. *Myl fe, adieu.*

Meg. *Of happiest days while you're possesst;*

Your thoughts still let me share.

Arif. *Why are such dubious sounds exprest,*

Ab, why to me, declare !

Meg. *Ask not, my fair, nor seek to know.*

Arif. *Tell me, my treasure, whence they flow.*

Meg. *If now I speak* } *alas ! I feel*

Arif. *If I forbear* } *My heart is doom'd to torments still.*

The End of the first Act.

A C T II.

S C E N E I.

Aristæa, Argene, and Alcander.

Alc. **O** Happy tidings! From the king I come
The joyful messenger. And I, fair princess—
Arg. Is then the combat o'er?

Alc. It is; but hear me.

Impatient all around——

Arif. What is the conqueror's name?

Alc. I'll tell the whole.

Impatient all around the gazing croud——

Arif. This is not what of thee I seek to know.

Alc. But then distinctly, and in order due——

Arif. Say only who has conquered. [With impatience.

Alc. Lcidas.

Arif. Hab, Lcidas? Alc. Most sure.

Arg. The prince of Crete?

Alc. The same; he, who hath lately reach'd these shores.

Arif. (Ill-fated Aristæa.) Arg. (Lost Argene!)

Alc. Thrice happy that you are! oh, what a spouse
Has fortune now decreed you!

Arif. Hence, Alcander.

Alc. The king awaits you——

Arif. Go; I will attend him.

Alc. Awaits you in the temple; there with you—

Arif. Still art thou here? Alc. Ungrateful recompence!

[Exit Alcander.

S C E N E

A T T O II.

S C E N A I.

Aristea, Argeue, Alcandro.

Alc. **F**ortunate novelle. Il rè m'invia
Nunzio felice, o principessa. Ed io.—

Arisf. La pugna terminò? *Alc.* Sì, ascolta. Intorno
Già impazienti— *Arg.* Il vincitor si chiede.

[*Con impatienza.*]

Alc. Tutto dirò. Già impazienti intorno
Le turbe spettatrici—

Arisf. Eh, ch'io non cerco

Questo da tè. *Alc.* Ma in ordine distinto—

Arisf. Chi vinse dimmi sol. [*Con impatienza.*]

Alc. Licida a vinto.

Arisf. Licida? *Alc.* Appunto.

Arg. Il principe di Creta?

Alc. Sì, che giunse poco anzi in queste arene.

Arisf. (Sventurata Aristea!) *Arg.* (Povera Argene!)

Alc. Oh, te felice! Oh quale

Sposo ti diè la sorte! *Arisf.* Alcandro parti.

Alc. T'attende il rè. *Arisf.* Parti, verrò.

Alc. T'attende

Nel gran tempio adunata——

Arisf. Ne parti ancor?

Alc. Che ricompensa ingrata.

[*Parte Alcandro.*]

S C E N A

S C E N A II.

Aristea ed Argene.

Arg. Ah, dimmi, o principessa
V'è sotto il ciel chi possa dirsi, oh dio!
Più misera di me! *Aris.* Sì, vi son' io.

Arg. Ah, non ti faccia amore
Provar mai le mie pene. Ah, tu non sai
Qual perdita è la mia; quanto mi costa
Quel cor che tù m'involi. *Aris.* E tu non senti,
Non comprendi abbastanza i miei tormenti.

Grandi, è ver, son le tue pene
Perdi, è ver, l'amato bene
Ma sei tua, ma piangi in tanto,
Ma dimandi almen pietà.

Io dal fato, io son oppressa,
Perdo altrui, perdo me stessa,
Ne conservo almen del pianto
L'infelice libertà.

[Parte.]

Arg. E trovar non poss' io
Soccorso, nè pietà! Vendetta almeno
Cerchi per mio conforto il cor nel seno.

[Parte.]

S C E N A

SCENE II.

Aristæa and Argene.

Arg. Say, princess say, is there beneath the skies
A wretch oppress'd with greater ills than mine?

Aris. Most sure there is; and, ah, that wretch am I.

Arg. Never, ah, ne'er may love teach you to prove
The pains I feel. Alas! you do not know
How mighty is my loss; how much it costs
To lose the heart that is become your prize.

Aris. And you, Argene, stranger to my woes,
But illy comprehend what I endure.

'Tis true you bear no common woe,
You lose whom you adore;
But unrestrain'd your tears may flow,
And pity yet implore.

While I, by cruel fate oppress'd,
Myself and lover lose;
Forbidden too to sooth my breast,
By utterance of my woes.

[Exit.

Arg. And is there now nor pity nor relief
For these my ills! Ah, then, at least revenge
Let my heart seek to mitigate its sorrow.

[Exit.

SCENE

S C E N E III.

A pleasant grove on the banks of the Penèus.

Clithrenes preceded by Licidas, Alcander, Megacles,
guards and populace.

Clif. *O valiant youth, who even in the midst
Of so much glory, stand'st with humble worth,
Here let me hold thee, clasp thee to my heart,
And on thy honour'd brow imprint a kiss.
Thrice blest the Cretan king in such a son.
(Who knows but such had my Philintus been,
Had I preserv'd him to this happier hour.
Alcander, thou remember'st well the grief
With which I gave him to thy charge. But yet—)*

Alc. *('Tis not a time to recollect misfortunes.)*

Clif. *('Tis true.) My Aristæa, prince, shall be
Thy valour's recompence. If ought besides
Clithrenes can bestow, demand it now;
Thou canst not ask so much as I wou'd give.*

Meg. *(Be arm'd with resolution, O my virtue)
Fain wou'd I be the first to bear the tidings
Of my kind fortune to my royal sire;
With his consent to sanctify my nuptials;
And in his presence, in my native land,
Espouse my Aristæa. Clif. Just the will.*

Meg. *With your permission I will hasten hence;
And in my stead let this my friend remain*

[Presenting Licidas.

*To be the guide, companion and the servant
Of my fair spouse. Clif. (What face do I behold!
E'en at the sight, a thrilling, yet unknown,*

Runs

S C E N A III.

Boscchetto delizioso sulla sponda del' Penèo.

*Clisene preceduto da Licida, Alcandro, Megacle,
guardie, e popolo.*

Clif. Giovine valoroso,
Che in mezzo a tanta gloria umil tì ftai,
Quell' onorata fronte
Lascia, ch' io baci, e che ti stringa al seno,
Felice il Rè di Creta
Che un tal figlio fortì. (Se avesse anch' io
Serbato il mio figlio Filinto,
Chì sà! Sarebbe tal. Rammenti, Alcandro,
Con qual dolor te'l consegnai! Ma pure...)

Alc. (Tempo non è di rammentar sventure.)

Clif. (E' ver.) Premio Aristeia
Sarà del tuo valor. Se altro donarti
Clisene può, chiedilo pur, che mai
Quanto dar ti vorrei non chiederai.

Meg. (Coraggio mia virtù.) Di mie venture
Pria d' ogn' altro vorrei al padre mio
Giungere apportator: Chieder l' assenso
Per queste nozze. E lui presente in Creta
Legarmi ad Aristeia. *Clif.* Giusta la brama.

Meg. Partirò se 'l concedi
Senz' altro indugio. In vece mia rimanga
[Presentando Licida.]

Questi della mia sposa
Servo, compagno, e condottier. *Clif.* (Che volto
E' quello mai! Nel rimirarlo il sangue

E

Mi

Mi si riscuote in ogni vena!) E questi
Chì è? Come s' appella? *Meg.* Egisto à nome

Lic. (Ingegnosa amicizia!) *Clif.* Ebben, la cura
Di condurti la sposa

Egisto avrà. Ma Licida non debbe
Partir senza vederla. *Meg.* Ah, nò. Sarebbe
Pena maggior. Mi sentirei morire
Nell' atto di lasciarla; ancor da lunge
Tanta pena io ne provo...

Clif. Ecco che giunge.

Meg. (Oh mè infelice!)

S C E N A IV.

Aristea, e detti.

Aris. (Alla odiose nozze

Come vittima io vengo all' ara avanti.)

Lic. (Sarà mio quel bel volto in pochi istanti.)

Clif. Avvicinati, o figlia, ecco il tuo sposo.

Meg. (Ah, non è ver.) *Aris.* Lo sposo mio!

Clif. Sì, vedi

Se giammai più bel nodo in ciel si strinse.

Aris. (Ma se Licida vinse,

Come il mio bene! Il genitor m' inganna.)

Lic. (Crede Megacle sposo, e se ne affanna.)

Aris. (Che gioia!) *Meg.* (Che martir!)

Lic. Che giorno eterno.

Clif. E voi tacete? Onde il silenzio? *Meg.* (Oh dio!

Come comincerò?) *Aris.* Parlar vorrei,—

Ma—— *Clif.* Intendo. Intempestiva

E' la presenza mia. Restate. Io lodo

Quel modesto rossor che vi trattiene.

Meg.

*Runs fast through ev'ry vein.) But who's this friend?
What is the name he bears?*

Meg. *His name's Ægysthus.*

Lic. *(O artful subterfuge! O cunning friendship!)*

Clif. *Well; to Ægysthus then shall be the care
Of bearing hence thy bride. But Licidas
Must not without one interview depart.*

Meg. *Ab no; it would but aggravate my pain;
I shou'd not bear to leave her then and live;*

E'en at the thought such anguish do I prove——

Clif. *See she is here. Meg. (Ill fated that I am!)*

S C E N E IV.

To them Aristæa.

Aris. *(To these detested nuptials do I come
E'en as a helpless victim to the altar.)*

Lic. *(E'er long those matchless charms will be my own.)*

Clif. *Draw near, my daughter; see thy destin'd spouse.*

Meg. *(Alas! it ne'er will be.)* Aris. *Is this my spouse?*

Clif. *Yes, this is he; judge, if the bounteous heav'n's
Did ever tie a fairer knot than this.*

Aris. *(But if the vict'ry was to Licidas,
What of my lover then! My fire is deceiv'd.)*

Lic. *(She grieves to think that Megacles is he.)*

Aris. *(What transports do I feel!)*

Meg. *(O cruel anguish!)*

Lic. *(O day of endless bliss!)* Clif. *Still are you silent?*

What is the cause? Meg. *(Ab, how shall I begin?)*

Aris. *Fain wou'd I speak; but——*

Clif. *Well; it is enough.*

Inopportune I see my presence now.

Remain you then. I cannot but commend

The modest shame that causes this restraint.

Meg. (*My state to worse, increases ev'ry hour.*)

Clit. Yield him thy love, and if that he
Unpleasing shou'd appear,
The hand that gives him now to thee
In silence still revere.

Less slow to love thy heart will be,
Far less reluctant found,
When in the temple thou shalt see
The torches blaze around.

[Exit.

SCENE V.

Aristæa, Megacles and Licidas.

Meg. (*Betwixt the jarring pleas of friend and lover
For me unhappy, what remains to do?*)

Lic. 'Tis time that I disclose me to the fair.

[Aside to Megacles.

Meg. Stay, yet a moment stay. Alas!

Aris. My lord,

From her who's destin'd to become your bride
Conceal not thus the grief that preys within you.

Meg. (*O anguish most severe! O death to bear!*)

Lic. (*My love, my friend, will suffer no delays.*)

[Aside to Megacles.

Aris. My lord, my love, this silence wounds my soul,
And fills with all the torture of despair.

Meg. (*Be bold, my heart, and end this ling'ring death.*)
For a few moments, prince, do you retire.

Lic. But for what cause—Meg. Go, and confide in me.
To Aristæa I must tell the whole.

Lic. To thy kind aid and to thy faithful friendship
My peace and life at once do I commit.

[Exit.

SCENE

Meg. (Sempre lo stato mio peggior diviene.)

Clif. Amalo, e se al tuo sguardo
Amabile non è,
La man che te lo diè
Rispetta e taci.

So, che ad amar men tardo
Forse il tuo cor sarà;
Quando fumar vedrà
Le sacre faci.

[*Parte.*]

S C E N A V.

Aristea, Megacle, e Licida.

Meg. (Frà l' amico, e l' amante
Che farò sventurato!) *Lic.* (All' idol mio
[*Piano a Megacle.*

E' tempo ch' io mi scopa.)

Meg. (Aspetta) oh dio!

Arif. Sposo, alla tua consorte
Non celar che t' affligge.

Meg. (Oh pena! oh morte!)

Lic. (L' amor mio, caro amico, [*Piano a Megacle.*
Non soffre indugio.)

Arif. Il tuo silenzio, o caro,

Mi crucia, mi dispera. *Meg.* (Ardir mio core,
Finiamo di morir.) Per pochi istanti

Allontanati, o prince. *Lic.* E qual ragione...

Meg. Và. Fidati di me. Tutto conviene
Ch' io spieghi ad Aristea.

Lic. Alla tua fida aita

La mia pace commetto, e la mia vita.

[*Parte.*]

S C E N A

S C E N A VI.

Megacle, ed Ariftea.

Meg. (Oh, ricordi crudeli!) *Arif.* Alfin fiam foli.
Potrò senza ritegni
Il mio contento efagerar: Chiamarti
Mia fpeme, mio diletto,
Luce degl' occhj miei . . .

Meg. Nò, principessa,

Quefti foavi nomi

Non fon per me. *Arif.* Spiegati dunque.

Meg. Ascolta.

Il principe di Creta

Langue per tè d' amor. Pietà mi chiede;

Ei la vita mi diede. Ah, principessa,

Se negarla poss' io, dillo tu fteffa.

Arif. E pugnaffi . . .

Meg. Per lui. *Arif.* Perder mi vuoi . . .

Meg. Sì, per ferbarmi fempres

Degno di tè. Quefto . . . (morir mi fento.)

Quefto è l' ultimo addio.

Arif. L' ultimo! Ingrato.

Soccorretemi, o numi. Il piè vacilla.

Freddo fudor mi bagna il volto, e parmi

Che una gelida man m' opprima il core.

[*Si appoggia ad un tronco.*]

Meg. Sento che il mio valore

Mancando vè. Più che a partir dimoro

Meno ne fon capace.

Ardir. Vado Ariftea. Rimanti in pace.

Arif.

S C E N E VI.

Megacles and Aristæa,

Meg. (*O fell remembrance!*)

Aris. *We're at length alone.*

My joy, without restraint, I now may utter :

I now may call thee my delight, my love,

Light of my eyes—Meg. No, gentle princess, no ;

These soft endearing names are not for me.

Aris. *Explain thee then.* Meg. *O Aristæa, hear.*

The prince of Crete is pining for thy love.

He asks my pity and he gave me life.

Ab, princess, then, do thou thyself declare,

Can I deny him.

Aris. *Did'st thou combat then—*

Meg. *For him I combated.*

Aris. *And wilt thou lose me—*

Meg. *Yes, to preserve me ever worthy of thee.*

This— (oh! my soul forsakes me at the thought.)

This is the last adieu. Aris. *Say'st thou, the last !*

Ungrateful Megacles—Help me, ye pow'rs !

My trembling feet sustain me now no more.

A chilling damp is o'er my face diffus'd.

An icy hand now seems to seize my heart.

[*Leans against the trunk of a tree.*]

Meg. *I feel my fortitude begin to fail.*

The longer I remain ere I depart,

Still more unable am I to depart.

Be firm, my soul. I go, O Aristæa,

In peace do thou remain.

Aris.

Arif. *What! dost thou then
So soon forsake me? Meg. O my gentle fair,
Necessity compells us once to part.*
Arif. *And part'st thou—* Meg. *Never to return again.*
[Going.]

Arif. *Yet bear—ah, no—ah, whither dost thou go?*

Meg. *Far from thy sight, thou treasure of my soul,
To breathe my last, last sighs.*

Arif. *Help, help—I die.*

[She faints and sinks down on a stone.]

Meg. *Wretch, that I am! What do my eyes behold!*

[He turns back.]

*Alas, her senses are by grief oppress'd,
My dearest hope, my lovely Aristæa,
Yield not to this dejection, be r, oh, bear me,
Thy Megacles is here; I'll not depart.*

'Twere tyrannous, 'twere savage cruelty.

Ah no, this cruelty is pious now.

Adieu, my life; my only joy adieu.

But where is Licidas? Why, Licidas——

[Takes her by the hand and kisses it.]

SCENE VII.

To them Licidas.

Lic. *Is Aristæa then inform'd of all?*

Meg. *All, a l. But haste thee, prince, to aid thy bride.*

Lic. *What do I see? Ah, what has now befall'n?*

Meg. *Her senses are oppress'd by sudden grief.*

Lic. *And wilt thou leave me thus?*

Meg. *Hence, now I go——*

Ah, be each thought employ'd on Aristæa.

(What will she say, when life resumes its seat!

All,

Aris. Come! Già m' abbandoni!

Meg. E' forza, o cara,
Separarei una volta. *Aris.* E parti...

Meg. E parto
Per non tornar più mai. [*In atto di partire.*]

Aris. Senti... Ah, nò... Dove vai?

Meg. A spirar mio tesoro
Lungi dagl' occhj tuoi.

Aris. Soccorso... Io... Moro.
[*Sviene sopra un sasso.*]

Meg. Misero me, che veggo! [*Voltandosi indietro.*]

Ah, l' oppresse il dolor. Cara mia speme,
Bella Aristeia non avviliti, ascolta,
Megacle è quì, non partirò, sarebbe
Crudeltà, tirannia. Nò, è pietade
L' esser crudel. Addio mia vita. Addio.
Licida, dov' è mai? Licida...

[*La prende per la mano, e la bacia.*]

S C E N A VII.

Licida, e detti.

Lic. Intese

Tutto Aristeia?

Meg. Tutto. T' affretta, o prince,
Soccorri la tua sposa. *Lic.* Ahimè, che miro!
Che fù! *Meg.* Doglia improvvisa
Le oppresse i sensi. *Lic.* E tu mi lasci?

Meg. Io vado...

Deh, pensa ad Aristeia. (Che dirà mai
Quando in sè tornerà! Tutto ò presenti

A T T O II.

Tutte le smanie sue.) Licida, ah fenti.

[Volendo partire torna indietro.]

Se cerca, se dice
L' amico dov' è?
L' amico infelice,
Rispondi, morì.

Ah, nò, sì gran duolo
Non darle per me;
Rispondi, ma, solo
Piangendo partì.

Che abisso di pene
Lasciare il suo bene!
Lasciarlo per sempre!
Lasciarlo così.

S C E N A VIII.

Licida, ed Aristeia.

Lic. Che labirinto è questo! Io non l' intendo.
Semiviva Aristeia... Megacle afflitto...

Aris. Oh dio! *Lic.* Ma già quell' alma
Torna agli usati ufficj. Apri i bei lumi,
Principessa, ben mio. *Aris.* Sposo infedele!

[Senza vederlo.]

Lic. Ah, non dirmi così Di mia costanza
Ecco in pegno la destra *[La prende per la mano.]*

Aris. Almeno... Oh stelle!

[Si avvede non esser Megacle ritira la mano.]
Megacle ov' è.

Lic.

All, all her frantick griefs are present to me.)

O Licidas, yet hear me e'er I go.

[Offers to go, then turns back.

*If now to thee, the fair shou'd say,
Where is thy friend? Where does he stray?
To her demand do thou reply,
He is no more; no friend have I.*

*Ab no, condemn her not to bear
For me so great, so fell a care;
To her do thou reply alone,
From hence in sorrow is he gone.*

*O depth of woe, O dire abyss!
To leave my love, my only bliss;
To leave her, ne'er again to view,
And thus oppress'd to leave her too.* [Exit.

S C E N E VIII.

Licidas and Aristæa.

Lic. What maze is this! Too intricate to trace.

Dubious of Life my Aristæa lies——

And Megacles a prey to secret grief——

Arif. Ab me! Lic. Her soul resumes its wonted office.

Open thy eyes, O princess, O my love.

Arif. Perfidious spouse!—— [Without seeing him.

Lic. Ab, do not call me so.

Here is my hand in pledge of constancy.

[Takes her by the hand.

Arif. At least——O heav'ns! But where is Megacles?

[Perceiving him not to be Megacles, she
withdraws her hand.

Lic. Hence he is gone.

Arif. Departed then th' ingrate?
Had he the heart to leave me thus oppress'd?

[Rises with agitation.

Lic. I am myself no more! On him who wrong'd you
Seek you, my fair, revenge? Behold thy spouse,
Behold thy Licidas—Arif. O righteous pow'rs!
And art thou Licidas? Fly, fly thee hence,
Conceal thee from my sight. Thou, O perfidious,
Thou art the cause of all my wretchedness.

Lic. What is my crime? I'm turn'd to stone with wonder!

Arif. Me from myself thou rend'st away,
My heart, barbarian, dost thou slay;
All, all the ills I'm doom'd to know,
To thee, and thee alone I owe.

No peace from me expect to find,
With hate I view thy faithless mind;
And ah, the object of my fear
Hence thou for ever wilt appear. [Exit.

SCENE IX.

Licidas and then Alcander.

Lic. Barbarian am I call'd? Immortal pow'rs!
What's left for me to do? I'll to my friend;
Council and comfort I, at least, shall find
From Megacles. Alc. Megacles is no more.

Lic. What dost thou say, Alcander? Alc. What I say
Is but too true.

Lic.

A T T O II.

45

Lic. Partì. *Aris.* Partì l' ingrato,
Ebbe cor di lasciarmi in questo stato!

[*S' alza con impeto.*]

Lic. Son fuor di mè! Dì chi te t' offese, o cara,
Parla, brami vendetta? Ecco il tuo sposo,
Ecco Licida... *Aris.* Oh dei!
Tu quel Licida sei? Fuggi, t' invola,
Nasconditi da me. Per tua cagione,
Perfido, io mi trovo in questo passo.

Lic. E qual colpa ò commessa? Io son di fasso!

Aris. Tu me da me dividi,
Barbaro, tu m' uccidi;
Tutto il dolor ch' io sento
Tutto mi vien da te.

Nò, non sperar mai pace
Odio quel cor fallace
Oggetto di spavento
Sempre farai per me.

[*Parte.*]

S C E N A IX.

Licida, e poi Alcandro.

Lic. A me barbaro? Oh numi!
Che deggio far? Volo all' amico, almeno
E consiglio, e conforto
Megacle mi darà. *Alc.* Megacle è morto.
Lic. Che dici Alcandro? *Alc.* Io dico
Pur troppo il ver.

Lic.

A T T O II.

Lic. Come? Perche? Qual empio
 S'ei bei giorni troncò. *Alc.* Tu stesso, o prince,
 L'uccidesti. *Lic.* Deliri. *Alc.* Il ciel volesse,
 Ch'io delirasse, ei nel Penèo s'immerse.

Lic. Ah, tu m'uccidi. Ahimè!

Alc. Ma, pria dolente,

(Sospirando mi disse,
 Dal profondo del cor) senza Aristeia
 Vivere più non sò. Licide, oh dio!
 Mi uccide, e non lo sà. Ma non mi offende.
 Suo dono è questa vita, ei la riprende

Lic. Ah, qual orrida scena
 Or si scuopre al mio sguardo.

Alc. Altra sventura

Si aggiunge ancor. *Lic.* Che vi è di più?

Alc. Clistene

In esiglio ti vuole,
 Sà, che nome mentisti.

Lic. Come, tal cenno a me?

Alc. Soffri, e ubbidisci.

Bel piacer nel cor ti scenda,
 E sperar ti faccia amore,
 Cangi il fato omai tenore,
 A ti guidi a riposar.

Già lo Zeffiro soave,
 Per calmar la rea tempesta
 Di crudel forte funesta,
 Incominci a mormorar.

SCENA

Lic. *How has it hap'd and wherefore?*

What impious hand has cut so fair a thread?

Alc. *Thyself, O prince, thyself has murder'd him.*

Lic. *Thou rav'st?*

Alc. *Ab, wou'd to heav'n I did but rave.*

His life in the Penæus he resign'd.

Lic. *Thou murder'st me indeed. Wretch that I am!*

Alc. *But first in anguish, sighing from the depth*

Of his afflicted heart, to me he said;

I cannot live without my Aristæa.

Ab! Licidas unknowingly has slain me.

But he offends me not; he gave me life,

And what he gave he only reassumes.

Lic. *What dreadful scene now opens to my view!*

Alc. *Another fell misfortune yet remains.*

Lic. *What other can there be?* Alc. *The king's decree*

Dooms you to exile; he already knows

That you with falsehood have your name conceal'd.

Lic. *Me thus does he command?* Alc. *Obey with patience.*

May peace into thy heart descend

And hope inspire thy breast;

May fate's unfriendly tenour end,

And leave thy soul to rest.

On thee may zephyrs now await,

Each soft propitious gale,

T' appease the cruel storm of fate

And o'er its force prevail.

[Exit.

SCENE

S C E N E X.

Licidas and Argene.

*Lic. How great is the distraction of my soul !
 My friend is lost ; the king commands me hence :
 Yes, yes I will depart, but ere I go
 'Gainst Cliftthenes I'll aet some great revenge.
 Come on ; why do I thus delay the deed ?*

[Offering to go.]

*Arg. Stay, traitor. Lic. Do I awake, or do I dream !
 Arg. No, no ; thou dost not dream. She whom thou see'st
 Is the forsaken, wretched, lost Argene.*

*Ungrateful man, confess this hapless form,
 Which with delight so long inspir'd thy heart,
 If in a state of so much wretchedness
 The traces of my features still remain.*

*Lic. (How comes it that I thus shou'd meet her here ?
 In what a luckless hour this interview !)
 Argene, let not anger fire thy mind
 If I am slow to recognize that form ;
 But ah, forgive, forgive me, O my fair ;
 For such distracting woes oppress my heart,
 I have not now the pow'r to talk of love.*

*Leave, leave me to indulge my woes
 If ere you wish my heart repose,
 (Alas ! my pains are death to bear !)
 In pity, leave me to my care.*

*To you ungrateful I appear,
 But ah, so great the anguish here,
 My heart by fell despair possesst,
 Alone to tempests yields my breast.*

[Exit.]

S C E N E

S C E N A X.

Licida, ed Argene.

Lic. Quali smanie hò nel cor. Perdo l' amico,
 Minaccia il rè. Sì, partirò, ma prima
 Memoranda vendetta
 Farò contro Clistene.
 Vadasi, a che m'arresto. [*In atto di partire.*]

Arg. Fermati, traditor. *Lic.* (Sogno, o son desto!)
 [*Argene lo ferma.*]

Arg. Non sogni nò: Son' io
 L' abbandonata Argene. Anima ingrata,
 Riconosci quel volto,
 Che fù gran tempo il tuo piacer. Se pure
 In sorte sì funesta
 Delle antiche sembianze orma vi resta.

Lic. (D' onde viene? In qual punto
 Mi sorprende costei.)
 Argene non sdegnarti,
 Se tardi io ti ravviso.
 Ma scusami, idol mio,
 Che tal smanìa hò nel core,
 Che adesto non poss' io parlar d' amore.

Lasciami al mio tormento
 Se brami la mia pace
 (Ah, che morir mi sento!)
 Lasciami per pietà.

A te rassembro ingrato
 Ma un cor ch' è disperato
 Calma nel sen non hà.

G

S C E N A

A T T O II.

S C E N A XI.

Argene.

Così mi lasci, indegno! Ah, sì, che intendo
Ben' io la tua perfidia. I nuovi amori,
Le frodi tue tutte riseppi, e tutto
Saprà da me Clistene.
Un disperato amore, odio diviene.

Vede il nocchier la sponda,
Conosce il mar ch' è infido,
Segue ad amar quell' onda,
Non sà temer quel lido,
E corre a naufragar.

Ah, che fò anch' io stesso,
Corro a incontrar le pene,
E alla speranza appresso
Amo le mie catene,
Bramo di sospirar.

Fine dell' atto secondo.

A T T O

ACT II.

51

SCENE XI.

Argene.

*Thus dost thou leave me, O ungrateful man!
Too well do I perceive thy perfidy.
Thy newer love, thy fraud I have descry'd,
And will reveal it all to Cliftbenes.
A desp'rate love to hatred soon is turn'd.*

Arg. *The pilot sees the neighb'ring shores
The faithless deep he knows,
Yet fondly he the deep explores,
And fearless of the fatal shores
To sudden wreck he goes.*

*Thus like the pilot now am I,
To meet my fate I run,
And ah, with hope of freedom nigh
I hug the dear captivity,
And sorrows seek alone.*

The End of the second Act.

A C T III.

S C E N E I.

The ruins of an antient Hippodrome, partly cover'd
with ivy, thorns, and other wild shrubs.

Megacles held by Argene; then Aristæa.

Meg. **L**E A V E, leave me; you in vain oppose my
will.

Arg. *Ab, to thyself return thou once again.*

Believe me, no, thou wilt not always find

The fisher's hand that sav'd thee from the flood

So ready to thy aid. Meg. O impious aid,

Inhuman pity! To preserve my life——

Arg. *But bear me still. Arif. (O heav'ns!)*

Meg. *(Immortal pow'rs!)*

[Seeing one another.

Arif. *O Megacles! Meg. O princess! Arif. Ab, ingrate,*

And dost thou bate me, dost thou shun me so,

That, when by death I hasten to be join'd

With thee for ever, thou return'st to life?

Meg. *See, my ador'd, my Aristæa, see*

To what a height my wretchedness is come.

Impeded do I find each friendly way

By which I might explore the realms of Dis.

Arif. *But ab, what pious band——*

S C E N E

A T T O III.

S C E N A I.

Rovina d'un' antico Ippodromo, ricoperta in parte di edera, spine, e altre piante selvaggie.

Megacle trattenuto da Argene, poi Ariftea.

Meg. **L** ASCIAMI; in van ti opponà.
Arg. Ah, torna, torna
 Una volta in te stesso. In tuo soccorso
 Pronta sempre la mano
 Del pescator, che or ti salvò dall' onde,
 Credimi, non avrai. *Meg.* Empio soccorso,
 Inumana pietà. Serbarmi in vita....

Arg. Sentimi. *Aris.* (Oh stelle!) *Meg.* (Oh numi!)
[Vedendosi l' un l' altro.]

Aris. Megacle! *Meg.* Principeffa.

Aris. Ingrato, e tanto

Mi odj dunque, e mi fuggi,
 Che per esserti unita,
 S' io m'affretto a morir, tu torni in vita?

Meg. Vedi a qual segno è giunta,
 Adorata Ariftea, la mia sventura
 Io non posso morir: Trovo impedita
 Tutte le vie, per cui si passa a dite.

Aris. Ma, qual pietosa mano.

S C E N A

S C E N A II.

Alcandro, e detti.

Alc. O sacrilego, o infano,
O scelerato ardir! *Aris.* Vi sono ancora
Nuovi disastri, Alcandro? *Alc.* In questo istante
Rinasce il padre tuo.

Aris. Come? *Alc.* Già sai, che per costume antico
Questo festivo dì con un solenne
Sacrificio sì chiude. Or mentre al tempio
S'incammina Clistene,
Licida impetuoso al rè si avvanza.
Mori. (Grida fremendo) gli alza in fronte
Il sacrilego ferro.

Meg. Oh sconsigliato! *Aris.* Ed ora
Il genitor, che fà? *Alc.* Di lacci avvolto
Hà il colpevole innanzi.

Meg. E Licida, che dice? *Alc.* Alle richieste
Nulla risponde. E' reo di morte, e pare
Che nol sappia, o nol curi.

Meg. Alcandro amico
Per pietà ch'ì mi guida? *Aris.* Incauto, il padre
Sà che Megacle sei, scuopri l'inganno.

Non salvi altrui, perdi te stesso. *Meg.* Almeno
Col' amico morirò. *Aris.* Senti; e non stimi
Consiglio assai miglior, che il padre offeso
Vada a placar io stessa? *Meg.* Ah, che il dis'io,
Quando pria ti mirai, che tu non eri
Cosa mortal. Và, mio conforto

Aris. Ah, basta!

Un sol dei sguardi tuoi
Mi costringe a voler, ciò che tu vuoi.

Cora,

SCENE II.

To them Alcander.

Alc. O sacrilegious, rash and impious daring!

Arif. Alcander, what! some new disaster still?

Alc. E'en now your fire receives another life.

Arif. What is that I hear? Alc. Full well you know,
By ancient custom, this auspicious day
Is to be clos'd by solemn sacrifice.

Now, as the king proceeded to the temple,

Him, with fell rage, did Licidas assail.

Die, he with fury cry'd, and at the word,

Aim'd at his sacred head the impious steel.

Meg. Oh inconfid'rate deed? Arif. But then my fire,
What does he meditate? Alc. Begirt with chains
Th' offender in his presence now awaits.

Meg. But what in his defence says Licidas?

Alc. They question him in vain; he answers nought.
Death is the punishment due to his crime,
Yet seems he not to know it or regard.

Meg. For pity who will lead me to my friend?

Arif. Rash and incautious! to my fire 'tis known
That thou art Megacles! thy fraud's reveal'd.
Thou sav'st not him, while thou thyself destroy'st.

Meg. At least I with my faithful friend shall die.

Arif. Yet hear? more prudent deem'st thou not the counsel,
That I shou'd go t' appease my father's wrath.

Meg. Ah, when I first beheld that matchless form,
I said, that there was more than mortal in thee.
Go, my soul's joy——

Arif. Enough; thou need'st no more
One look of thine has such resistless force,
That whatsoe'er thou will'st, I will no less.

*So much, my charmer, I am thine,
That by the pow'r of love,
Each motion of thy heart is mine,
Each impulse still I prove.*

*I bear a part in all thy woes;
No joy is thine alone;
And each desire thy bosom knows,
At once becomes my own.*

[Exit.

S C E N E III.

Megacles and Argene.

*Meg. Ye pow'rs! to Aristea's gentle pity
Be now propitious. Arg. Ab, let not thy care
Be wasted on th' unworthy Licidas;
But leave him to his fate.*

*Meg. What! leave my friend?
There dwells not in my breast so base a thought.*

[Exit Argene.

*Ye verdant meads, O pleasing shade;
Your beauty is decreed to fade,
Nor long will thus remain.*

*The object chang'd, that gave delight,
To scenes unwelcome to the sight,
Will you return again.*

[Exit.

S C E N E IV.

Clithenes and Aristæa.

Arif. My king, my royal father——

Clif. Both are guilty——

Arif.

Caro, son tua così
Che per virtù d' amor
I moti del tuo cor
Risento anch' io.

Mi dolgo al tuo martir,
Gioisco al tuo gioir,
Ed ogni tuo desir
Diventa il mio.

S C E N A III.

Megacle, ed Argene.

Meg. Deh, fecondate, oh numi
La pietà d' Aristeia. *Arg.* Ah, tanta cura
Non prender di costui, al suo destino
Lascialo in abbandono.

Meg. Lasciar l' amico? Ah così vil non sono.

[*Parte Argene.*]

Verdi prati,
Selve amene,
Perderete la beltà.

E cangiato il vago oggetto
All' orror del primo aspetto
Tutto in voi ritornerà.

S C E N A IV.

Cliftene, Aristeia.

Arif. Mio rè, mio genitore. . . .

Clif. Ambo son rei. . . .

H

Arif.

Aris. D'amicizia, e d' amor. Leggi, e il vedrai.

[*Gli dà un foglio.*]

Clis. Del mio sommo contento

Perche afflitta sei tu? Smania, dolore

Veggio nelli occhj tuoi. *Aris.* Trafitto hò il core.

Clis. Svelami il tutto: Sai, che ti amo. . . .

Aris. Ah, padre,

Quel che pugnò, che vinse, e poi morio

Era Megacle mio, l' eroe d' Atene,

Di cui non che l' amore, odiasti il nome.

Il principe di Creta

La vita gli salvò, feco poi strinse

Ver di amicizia indissolubil nodo.

Licida sconosciuto

Quì vien, di me s' accende, al dì prefisso

Fà l' amico venir: Questi tacendo

L' amor per me, col nome suo combatte

Vince, e l' amato premio,

Grato, ei lascia al rivale, e d' amistade

Sodisfatto al dover; vinto dal duolo,

Vittima dell' amore

Corre al Penèo, si lancia all' onde, e muore.

Clis. Che mi narri, Aristeia? (Che giorno è questo!)

Aris. Pensa, signor, che per l' amico. . . .

Clis. Ah, figlia,

Lasciami sol. *Aris.* La tua pietà consiglia.

[*Parte.*]

Clis. Che prodigio di fede! [*Legge da se con sorpresa.*]

Che sincera amistade!

Vuol onor, vuol ragione,

Che salvo ei sia, e un non sò che nel petto

Sembra, che l' odio mio cangi in affetto.

Arif. *Of friendship and of love. Read and behold.*

[Gives him a paper.

Clif. *Why art thou troubl'd at my greatest good?*

Grief and distraction in thy eyes I see.

Arif. *My heart, alas! is pierced with secret anguish.*

Clif. *Disclose the whole. Thou know'st my love for thee.*

Arif. *Alas! my sire! who fought, o'ercame and dy'd,
Was Megacles, th' Athenian Megacles,
Whose name you held in hate, much more his love.
The prince of Crete had sav'd his threaten'd life,
And from that hour their mutual friendship grew,
Link'd in a firm, indissoluble knot.*

*Hither the prince of Crete, unknown, repair'd,
Of me was fir'd, and on th' appointed day,
Causes his friend to come; his faithful friend,
Our loves concealing, combats in his name;
Combats, and conquers, and the dear reward,
With cruel gratitude! yields to his rival.*

*Thus (friendship's duty paid) to grief a prey,
And victim to his love, frantic, he sought
Penæus stream, and there his life resign'd.*

Clif. *What say'st thou Aristæa? (fatal day!)*

Arif. *Consider, O my sire, that for his friend ———*

Clif. *Leave me, my daughter, leave me to myself.*

Arif. *Consult the pity pleading in your heart.*

[Exit.

Clif. *O miracle of faith! O matchless friendship!*

[Reads to himself with surprise,

*Honour and reason both require his safety;
And in my breast an impulse, yet unknown,
Now seems to turn my hate to fond affection.*

*The shepherd thus, when through the skies
At once the light'nings blaze,
Sinks on the plain, and dread surprize
His pallid look betrays.*

*But when he finds his terrors vain,
Forsaking soon the ground,
He hastes to count his flocks again,
That fear had scatter'd round.*

[Exit.

S C E N E V.

A vast champain on the side of a mountain. A rustic bridge over the river Alpheus, composed of the trunks of trees rudely put together. A prospect of the city Olympia at a distance.

Argene and Alcander; then Licidas led to death to the sound of a mournful symphony.

Clifthenes and guards.

Arg. *Ab, no; for him I'll die.* Alc. *Stay, stay Argene; What dost thou seek?* Arg. *Thy cares are all in vain. I'll save him or I'll die. And thus, at least, My sorrows shall I end.* Alc. *Alas, you rave.*

[To them Clifthenes and Licidas guarded.

Clif. *Illustrious throng, of all my private wrongs
Here I acquit th' offender Licidas.*

For those to you I now entreat the same.

Lic. *Alas, my father, for those gentle sounds
Bespeak the tender father, not the judge,
Yet suffer me to die. Relentless fate*

My

Così stupisce e cade
 Pallido e smorto in viso,
 Al fulmine improvviso
 L' attonito pastor.

Ma, quando poi s' avvede
 Del vano suo spavento
 Sorge, respira, e riede
 A numerar l' armento
 Disperso dal timor.

[Parte.

S C E N A V.

*Vasta campagna alle falde d' un monte. Ponte rustico
 su 'l fiume Alfeo composto di tronchi d' alberi roza-
 mente commessi. Veduta della città d' Olimpia in
 lontananza.*

*Argene, ed Alcandro, poi Licida condotto a morte al
 suono d' una sinfonia lugubre, Clistene, e guardie.*

Arg. Nò, morirò per lui. *Alc.* Che tenti, Argene,
 Fermati. *Arg.* In van ti affànni,
 Vuò salvarlo, o morire. Ai miei martiri
 Almen fine imporrò. *Alc.* Ah, tu deliri.

[Giunge Clistene, a Licida traile guardie.

Clis. Popoli illustri, io della propria offesa
 Licida assolvo, e prego voi lo stesso
 Far della vostra. *Lic.* Padre,
 Che di tenero' padre
 Non di giudice, e rè quei detti sono
 Lascia, ch' io mora; affligge i giorni miei

Di

Di tal modo la forte,
Ch' io la vita pavento, e non la morte.

Arg. Offro per il mio Licida la vita,
Me traete al supplicio.

Clif. Sai, che all' imbelle fesso
Pel più forte morir non è permesso?

Arg. Ma, per l' amato sposo
La sposa il può. *Lic.* (Tarda pietade.)

Clif. E come

Umile pastorella
Sposa a prince real?

Arg. Nò, non son quella :

In me tu vedi Argene ; in Creta, in Grecia
Chiara è del sangue mio la gloria antica ;
E s' ei giurommi fè, Licida il dica.
Riconosca il suo dono,

Se me non vuol ; l' aureo monile è questo
Ch' ei diemmi, di sua fè pegno funesto.

Lic. Sì, che fè ti giurai, forza del fato
Fù l' amare Aristeia. Morte è il conforto
Sol che mi resta, or che l' amico è morto.

Alc. Dabbio non v' è ; ben lo ravviso, o fire
Che inaspettata sorte il figlio istesso
Che all' onde fù per tuo comando esposto
In Licida tu vedi ; Olinto a cui
Concistasti l' affar, tutto narrommi.
Ei noi sommerso nò, pietà lo vinse ;
Approdò in Creta, e in dono
L' offerse al rè, sì, che il monile è quello
Ch' io t' involai, che diedi a Olinto, e al braccio
Ei lo pose al bambin per mio configlio.

Clif. Ah numi, ecco Filinto, ecco il mio figlio.

Arg. Stelle! *Lic.* Io tuo figlio?

Clif. Sì, tu mi nascesti

Gemello ad Aristeia ; Delio m' impose

D'ef-

*My days with such afflictions has o'ercast,
That 'tis not death, ah, no, 'tis life I dread.*

Arg. My life I offer for my Licidas.

*Drag me to punishment. Clif. And dost thou know,
'Tis not permitted, for the softer sex,
To suffer for the stronger. Arg. But the wife
May, for her dearest lord, her life resign.*

*Lic. (O unavailing pity!) Clif. What is this!
An humble shepherdess, a prince's spouse?*

*Arg. No shepherdess, in me you see Argene;
In Crete, in Greece, the ancient, high renown
Of my illustrious race distinguished shines.
If faith he swore, let Licidas declare.
If me he will not, let him own his gift.
This is the golden bracelet that he gave,
The pledge, the fatal token of his faith.*

*Lic. 'Tis true, my faith I vow'd; but to the love
Of Aristæa was I forc'd by fate.
Death is the only comfort best me now,
Since Megacles, my dearest friend's no more.*

*Alc. There's not a doubt, dread sir; I know him well.
Blest, unexpected chance! That very son,
By your command surrender'd to the deep,
In Licidas you see. Olinthus' self,
To whom you gave the charge, declar'd the whole.
O'ercome by pity, he forbore the task,
Nor cast him to the waves; in Crete he landed,
And gave the hapless infant to the Cretan king.
This is the bracelet which from you I took,
And gave Olinthus; this, by my advice,
He plac'd around the hapless infant's arm.*

Clif. O heav'ns! It is Philinthus, 'tis my son.

Arg. Ye righteous pow'rs!

Lic. And am I then your son?

*Clif. Twin'd with my Aristæa was thy birth.
But when a child, the Delian oracle*

Pre-

*Predicting that thou shoud'st attempt my life,
Enjoin'd me to expose thee to the deep.*

Lic. What do I hear?

*Clif. My cares have now an end.
Live to the innate affections of a father,
To Aristæa live; live to Argene.*

*Arg. Tho' by entruding fear possést,
And still beset with woes,
The hope that droop'd within my breast,
A fairer prospect shews.*

*Perhaps deceitful it may prove,
But still it soothes my heart;
At distance can those ills remove,
And present bliss impart.*

Clif. E'en thus might th' unhappy Megacles——

*Alc. Dread sir, he lives, drag'd timely from the deep
Of the Penæus by the fisher-train;
And hither they conduct him. Clif. Highest Jove!
To happy end you guided these events.
Now let my daughter, in her sire's embrace,
Hear the completion of her surest bliss.*

SCENE VI.

*To them Aristæa and Megacles in discourse, with
out seeing Licidas.*

*Arif. The gods, whose pity has to me preserv'd
Thy precious life, that of thy friend's no less
May have preserv'd.*

Meg.

D' esporti al mar bambino, un parricida
Minacciandomi in te. *Lic.* Cieli! che ascolto!

Clif. Giunto è il fin delle pene
Del padre, e d' Aristeia.
Vivi all' innato amor, vivi ad Argene.

Arg. In mezo a tanti affanni
Cangia per me fsembianza
La timida speranza
Che mi languiva in sen.

Forse farà fallace
Ma giova in tanto, e piace;
E ancor che poi m' inganni
Or mi consola almen.

Clif. Potesse in simil guisa
Megacle l' infelice : . . .

Alc. Sire, Megacle è in vita, i pescatori
Vivo lo traßer del Penèo dall' onde.
E il conducono a te. *Clif.* Giove superno
A lieto fin condotti hai tu gli eventi.
Nell' amplesso paterno
La figlia oda il maggior dè suoi contenti.

S C E N A VI.

*Aristea, e Megacle parlando trà loro senza veder
Licida.*

Aris. La pietà degli dei, che a me serbata
Han la tua vita, avrà pur quella ancora
Dell' amico salvata.

I

Meg.

Meg. Che bel morire allora!

Grato all' un, fido all' altra! Ah! Tu non sei
Fier destin fazio ancor del mio cordoglio.

Arif. E vuoi . . . *Meg.* S' egli morì morir sì voglio.

Arif. L' amor . . . *Meg.* Gli diè già fine

La prima morte mia
Del Penèo dentro all' onda,
E d' amistade all' onorato corso
Fine darà la morte mia seconda.

Clif. Vieni, o Megacle, a lieto amplexo. *Meg.* Sire,
Che di Licida avvenne? Ah! non rispondi!

Sazio alfin tu farai destin crudele,
Morir mi lascerai grato, e fedele.

Clif. Megacle non morrai, che il fido amico
In altri ritrovar far ti vogl' io.

Meg. Con Licida è in me spento ogni desio
Aristea, non mi amasti,
Se al mio pregar mancasti
Nel rigettar l' amico; addio per sempre.

Arif. Tu non andrai, spietato
A morir senza me. *Meg.* Resta, o mia cara,
E soffrendo il dolor con petto forte,
Quanto m' amasti in vita, amami in morte.

Clif. Oh gloriosa gara!
Abbraccia, anima grande, il fido amico
In Filinto mio figlio.

Meg. Numi! che veggio mai!

Arif. Qual sorpresa di gioia! *Arg.* Il giusto fato
Tal l' hà scoperto. *Lic.* Oh fido,
Porgi amplexi ad Argene

Mia dolce sposa . . . Oh per destino amata,
Fida, e cara Aristea. *Arif.* Nobil germano

Lic. A Megacle fedel porgi la mano.

Meg.

Meg. *How glorious were my death !
True to my love and grateful to my friend !
Ah cruel fate, thou art not sated yet
With all the bitter anguish of my soul.*
Aris. *And wilt thou——*

Meg. *Yes, I'll die, if he's no more.*
Aris. *The love——*

Meg. *Its end my former death decreed,
With me o'erwhelm'd in the Penæan waves ;
And now my second death shall put an end
In the career of friendship's glorious course.*

Clif. *Come, come, O Megacles, to my embrace.*

Meg. *But, sir, what has befallen Licidas ?
Alas, you answer not ! O cruel fate,
At length thou shalt be sated with my sufferings,
And let me die with faith and gratitude.*

Clif. *Think not of dying, for a faithful friend
To thee, I, in another now will give.*

Meg. *With Licidas each wish is dead in me.
O Aristæa, sure thou never lov'st me,
Deaf to my pray'rs rejecting thus my friend.
Farewell for ever.* Aris. *No, thou shalt not go:
Cruel, to die alone.* Meg. *Ah, stay, my fair ;
And bearing sorrow with a valiant mind,
Give me in death the love in life deny'd.*

Clif. *O glorious contest ! O heroic youth,
Here in Philinthus, in my son, embrace
Thy dearest friend.*

Meg. *Ye pow'rs ! What do I see ?*
Aris. *O blest surprise ! O unexpected joy !*

Arg. *For such by righteous fate is he reveal'd.*

Lic. *O my kind friend, embrace my gentle spouse,
My fair Argene O thro' fate below'd,
Dear, faithful Aristæa.—* Aris. *Noble brother !*

Lic. *To faithful Megacles resign thy hand.*

Meg. *More kind those beauteous eyes wou'd prove,
 More pity wou'd they shew,
 Cou'd I, by some great pow'r of love,
 This bosom bare to view;
 And ah, disclose to you, my fair,
 The faithful heart that lodges there.*

*You once cou'd yield to great disdain,
 And can to pity too;
 But if your love I still retain,
 Ah, think me not untrue,
 To honour give the blame alone,
 If e'er a stain my love has known.*

CHORUS.

*Live, live the son, acquit his crime,
 Lest on the guiltless sire, through him
 The punishment alight.*

*Let not a thought of past annoy
 O'ercast the day, the bliss destroy,
 And hurt the sacred rite.*

The End.

Meg. Pupille vezose,
Sareste pietose
Se un grand' affetto
Aprendo il petto
Potesse, o care,
Mostrarvi il cor.

Poteste sdegnarvi,
Saprete placarvi,
Ma, se mi amate,
Del fallo mio
Non incolpate
Se non l' onor.

C O R O.

Viva il figlio delinquente
Perche in lui non sia punito
L' innocente genitor.

Nè funesti il dì presente
Nè disturbi il sacro rito
Un' idea di tanto orror.

Fine dell' atto terzo.

